

De plus, le chemin de randonnée westphalien de 210 km qui va de Hatingen à Altenbeken traverse 9 km du nord de Schwerte.



**Stadt Schwerte**



### **Ancienne usine et sentinelle de nuit**

Le Freischütz en pleine forêt ou l'ancienne usine « Rohrmeisterei » aménagée en centre culturel avec sa moutarderie située au bord de la Ruhr, des vieilles et nobles demeures sont d'autres curiosités à voir.

Pour les visiteurs de « Pannekauken – Schwaierte », pour mentionner le vieux nom de Schwerte, le bureau de tourisme de Schwerte offre des tours guidés sur les voies historiques de la ville. Ce service est très demandé par des groupes et des classes d'école.

Une petite promenade avec la sentinelle de nuit à travers les rues de Schwerte vous est recommandée pour le soir.

Pour tous ceux qui ne peuvent pas participer à ces tours guidés, une brochure « promenades à travers la vieille ville » sous forme de plan indiquant toutes les curiosités de Schwerte est mise gratuitement à votre disposition dans l'office de tourisme où vous pouvez aussi acheter des souvenirs schwertois.

Office de tourisme de Schwerte

Brückstraße 14

58239 Schwerte

Tel. 02304-104777

E-mail : [i-schwerte@ruhrtalmuseum.de](mailto:i-schwerte@ruhrtalmuseum.de)

[www.schwerte.de](http://www.schwerte.de)

Ouvert tous les jours sauf le lundi et les jours fériés de 11 à 17 heures



Brochure éditée par :

Stadt Schwerte, Der Bürgermeister, Rathausstraße 31,

58239 Schwerte

Photos prises par Ralph Bodemer et Oskar Neubauer

Edition: mai 2006

**Office de Tourisme de Schwerte**

## Schwerte: toute proche

Schwerte, la vieille ville hanséatique au cœur de la Rhénanie-du-Nord-Westphalie, se développe de plus en plus en un lieu touristique pour tous ceux qui recherchent le repos et l'aventure. Une destination idéale pour une escapade de fin de semaine ou pour un bref congé car Schwerte offre des possibilités intéressantes de loisirs dans les domaines culturel et sportif.

Pour les hôtes exténués par une journée bien remplie, 450 lits les attendent dans les hôtels traditionnels schwertois, dans les auberges et dans les deux établissements aménagés pour des congrès : « Haus Villigst », chapeauté par l'Eglise Protestante situé au bord de la rivière et l'académie catholique qui se trouve en pleine forêt ainsi que l'auberge de jeunesse avec sa station écologique à Ebberg.



Schwerte est bien desservie de toutes parts grâce à un réseau ferroviaire important et à son accès direct aux autoroutes. Si les touristes arrivent en train ou en voiture, ils découvriront et apprécieront le charme de cette ville et de ses alentours.

L'accès le plus spectaculaire est certainement pour le cycliste puisqu'il pédale vers Schwerte en traversant les prairies vertes de la Ruhr.

De loin le clocher penché vers l'est de l'église St. Viktor surplombe la ville et invite à découvrir la vieille ville avec ses coins romantiques et ses maisons à colombages si bien entretenues : un rêve pour le photographe.

Schwerte offre une palette de restaurants, de la cuisine traditionnelle westphalienne aux spécialités étrangères dans une atmosphère agréable.

## Retable sculpté et crêpes

Il ne faut surtout pas omettre de déguster le repas traditionnel « les crêpes schwertoises ».

A côté de l'église St. Viktor remplie de trésors dont le retable anversois en or de l'année 1523 ainsi que la fresque murale la plus belle et la plus ancienne de toute la Westphalie se trouve le musée « Ruhrtalmuseum » dans l'ancienne mairie avec son toit à pignon.

L'histoire de la vallée de la Ruhr et de la ville est présentée dans une exposition permanente dans le musée. Des manifestations culturelles et expositions diverses ont lieu dans le hall du musée.

Toute l'année la piscine ludique du Schützenhof attire les enfants et les adultes. Cette piscine a plusieurs bassins à l'intérieur et à l'extérieur, possède un toboggan d'une longueur de 55 mètres avec des effets spéciaux de lumière, un bassin avec de l'eau salée et beaucoup d'autres attractions. Il ne faut pas oublier non plus son immense sauna et ses salles de repos. Restauration et autres offres comme aquagym ou massages peuvent agrémenter votre séjour ayant pour devise « chez nous le soleil brille toute l'année ».



La piscine découverte « Elsebad », gérée par des citoyens du quartier de Ergste, est située dans un beau paysage et attire en été beaucoup de nageurs et ceux qui veulent profiter du soleil.

Pour ceux qui veulent découvrir les belles prairies de la Ruhr par la rivière, la compagnie « Lenne-Ruhr Kanu Tour » offre la possibilité de « conquérir » la Ruhr par le canoë soit seul soit en groupe – un point culminant de votre séjour à Schwerte.



## Faire du vélo dans la vallée de la Ruhr

La vallée de la Ruhr offre de nombreuses possibilités de loisirs. Les pistes cyclables sont bien signalisées comme par exemple la « Kaiserroute » interrégionale. Vous pouvez vous relaxer en pédalant. Schwerte est conseillée comme halte ou bien comme point de départ pour des tours de plusieurs jours.

Les auberges et hôtels sur les routes sont préparés à vous recevoir et offrent des abris pour les vélos et les bagages.

La dernière innovation est l'offre de forfaits pour des congrès ainsi que pour des activités sportives et culturelles publiés sous « Schwerte - accueillante et sportive ».

Schwerte est la ville de la région de Unna qui a le plus de forêts donc qui est agréable pour les randonneurs. Presque 180 km sont signalés par les panneaux de l'association de montagne de la région du Sauerland (SGV). Il existe des chemins pour les promeneurs du dimanche et des chemins pour les bons randonneurs.